

## แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวระดับโลก

เนื้อหาข่าวของประเทศ ..... ออสเตรีย ..... หมวด ..... การเมือง  
ข่าวประจำวันที ..... ๘ ..... เดือน ..... สิงหาคม ๒๕๕๙

หัวข้อข่าว รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศของออสเตรียคัดค้านการเข้าเป็นสมาชิกอียูของตุรกี

นายเซบาสเตียน เคิร์ช (Sebastian Kurz) รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศของออสเตรีย  
คัดค้านขั้นตอนที่จะนำพาประเทศตุรกีเข้าร่วมกับสหภาพยุโรป

โดยอ้างถึงความก้าวหน้าในการเปิดเจรจาระหว่างการเจรจายานาย เคิร์ช ซึ่งเขาได้ประกาศคัดค้าน  
ในการให้สัมภาษณ์กับหนังสือพิมพ์คูเรียเดลี (Kurier Daily)

“ข้าพเจ้าได้กล่าวเรื่องนี้ในสภาแห่งรัฐมนตรีต่างประเทศ (ของยุโรป) ซึ่งสภาแห่งรัฐมนตรีต่างประเทศ  
จะต้องตัดสินใจว่า บทบัญญัติใหม่ (ในการเจรจายานาย) จะต้องเปิดเจรจากับตุรกีและข้าพเจ้าจะคัดค้านเรื่องนี้”

การตัดสินใจใด ๆ ที่ทำโดยสภาแห่งรัฐมนตรีต่างประเทศยุโรปจะต้องเป็นเอกฉันท์เท่านั้น

คำวิพากษ์วิจารณ์ของนายเคิร์ช ตามมาด้วยคำวิจารณ์กับตุรกีจากนายกรัฐมนตรื คริสเตียน เคิร์น  
(Christian Kern) ของออสเตรีย และฮันส์ - ปีเตอร์ ดอสโกซิล (Hans - Peter Doskozil) รัฐมนตรีว่าการ  
กระทรวงกลาโหมออสเตรีย ในสถานการณ์ที่ตุรกีทำรัฐประหารเมื่อเร็ว ๆ นี้ ขณะเดียวกัน นายฮันส์ - ปีเตอร์  
ดอสโกซิล รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหมออสเตรียได้เปรียบเทียบกับ “เผด็จการ” พร้อมกับกล่าว  
เพิ่มเติมว่ารัฐเยี่ยงนี้ไม่สมควรมีที่นั่งในสหภาพยุโรป

นายดอสโกซิล ให้สัมภาษณ์สำนักข่าวออสเตรีย (เอพีเอ) ซึ่งตีพิมพ์เมื่อวันพฤหัสบดีว่า ครั้นถึงเวลาแล้ว  
ที่ต้องพูดให้ชัดเจนว่า การเจรจาของสหภาพยุโรปกับตุรกีต้องชะลอไว้หรือยุติ

ที่มาของข่าว

www.thenation.com

วันที่พิมพ์ข่าว ๑๙ สิงหาคม ๒๕๕๙

ผู้ปฏิบัติงาน ..... นางสาวพจมานพจี ทวีสว่างผล .....  
ตำแหน่ง ..... นักวิเคราะห์สัมพันธชำนาญการ .....  
กลุ่มงาน ..... ภาษาอังกฤษ

ผู้ตรวจทาน ..... นางสาวสิรินดา จันทร์รักษ์ ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาอังกฤษ

